

Ukazuje się od 1991 roku

Echo CZELADZI

wrzesień 2009 nr 9/204

miesięcznik samorządowy

bezpłatny

wydawca: Urząd Miasta Czeladź

ISSN 1234 - 4966



50 lat pierwszej „Tysiąclatki”

W 70. rocznicę wybuchu II wojny światowej

1 września o godzinie 12.00 pod pomnikiem poświęconym bohaterom poległym w obozach koncentracyjnych i więzieniach hitlerowskich odbyły się uroczystości upamiętniające 70. rocznicę wybuchu II wojny światowej. W uroczystościach wzięli udział burmistrz **Marek Mrozowski** zastępca burmistrza **Anna Ślagórska**, przewodniczący Rady Miejskiej **Sławomir Święch** oraz przedstawiciele senatora RP **Zbigniewa Szaleńca**, Związku Kombatanów Rzeczypospolitej i Byłych Więźniów Politycznych, Harcerskiego Kręgu Seniorów, Stowarzyszenia Miłośników Czeladzi, powiatu oraz młodzież z czeladzkiej szkół.

Historię tamtych tragicznych dni przypomnieli w swoich wystąpieniach prezes Związku Kombatanów **Barbara Kruczkowska** i **Edward Waksmański**. Ten wyjątkowy dzień był okazją do przyznania odznak Zasłużonych dla Związku Kombatanów RP i Byłych Więźniów Politycznych, które otrzymali zastępca burmistrza **Anna Ślagórska**, przewodniczący RM **Sławomir Święch** oraz **Irena Niewiadomska**.

Po uroczystościach burmistrz Marek Mrozowski zaprosił wszystkich zgromadzonych do Muzeum Saturn, na wystawę „Uzbrojenie żołnierza polskiego w wojnie obronnej 1939r.” oraz poczęstunek.



WRZESIEŃ 1939 W ZAGŁĘBIU DĄBROWSKIM

wystawa w Muzeum Saturn



W 70 rocznicę wybuchu II wojny światowej, w dniu 1 września, w Muzeum Saturn odbył się wernisaż wystawy „Wyposażenie armii walczącej we wrześniu 1939 r.”. Wystawę zorganizowano przy współpracy z Modelarnią Ośrodka Kultury w Będzinie i Stowarzyszeniem na Rzecz Zabytków Fortyfikacji „Pro Fortalicium”. Swoje modele wystawił także czeladzki modelarz **Bogdan Balcerowicz**. Na wystawę złożyły się modele różnych formacji wojsk polskich, niemieckich i radzieckich. Ekspozycję uzupełniają modele schronów i bun-

krów. Dopełnieniem całości są zdjęcia fortyfikacji z terenu Zagłębia Dąbrowskiego i Górnego Śląska. Autorem oprawy plastycznej jest **Jan Powalka**.

Wernisażowi towarzyszył interesujący wykład pracownika Muzeum Zagłębia w Będzinie, **Jarosława Krajniewskiego** pt. „Zagłębie Dąbrowskie – wrzesień 1939”. Wykład połączony z prezentacją multimedialną, poświęcony był działaniom wojennym w Zagłębiu Dąbrowskim i na Górnym Śląsku oraz wojennym losom Armii Kraków. Szczególnie dużo miejsca prelegent poświęcił zagłębiowskim jednostkom wojskowym – 23 pułkowi artylerii lekkiej z Będzina i batalionom Obrony Narodowej.

Uroczystość otwarcia wystawy zaszczylicili swoją obecnością: senator **Zbigniew Szaleńec**, przedstawiciele władz miasta z burmistrzem **Markiem Mrozowskim** i zastępcą burmistrza **Anną Ślagórską**. Obecni byli radni Rady Miejskiej i Rady Powiatu Będzińskiego, członkowie czeladzkiej instytucji i stowarzyszeń. Licznie przybyli kombatanowie – uczestnicy wrześniowych walk, jeńcy obozów i więzień hitlerowskich, żołnierze Wojska Polskiego i oddziałów partyzanckich.

Poprzez organizację ekspozycji Muzeum Saturn włączyło się w ogólnopolskie uroczystości obchodów 70 rocznicy wybuchu wojny. Wystawę zwiedzać można do 8 października.

IWONA SZALEŃEC

27 września przypada 70. rocznica utworzenia Związku Orła Białego. Pamięć czeladziaków - bohaterów związanych z działalnością tej organizacji czcimy rokrocznie apelem pod obeliskiem ZOR. W tym dniu, o godzinie 12⁰⁰, odbędzie się patriotyczna uroczystość, na którą mieszkańców Czeladzi

zapraszają
Burmistrz Czeladzi
MAREK MROZOWSKI
i Związek Kombatanów RP i Byłych Więźniów Politycznych Oddział w Czeladzi

Echo Czeladzi
miesięcznik samorządowy
Nr 9/204
wrzesień 2009
www.czeladz.pl
Wydawca:
Urząd Miasta Czeladź

Siedziba redakcji:
Urząd Miasta
41-250 Czeladź, ul. Katowicka 45
tel. 032 76 37 981

Redakcja:
Wiesława Konopelska
(redaktor naczelna,
e-mail: redakcja@um.czeladz.pl),
Wojciech Maćkowski

Proj. okładki, oprac. graficzne i skład:
Teresa Strojniak

Druk: Wydawnictwo TRIADA
Nakład: 6 tysięcy egz.

Ogłoszenia bezpłatne i materiały do kolejnego wydania należy dostarczać do pierwszego dnia danego miesiąca.

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania zmian i skracania dostarczonych materiałów oraz nadesłanej korespondencji.

ZA TREŚĆ OGŁOSZEŃ REDAKCJA I WYDAWCA NIE ODPOWIADAJĄ.

ISSN 1234-4966

Ukazuje się
20. każdego miesiąca



W numerze m.in.:

- Piénkowskiego do remontu str 4
- Diecezjalny Dzień Chorych i Festyn Zdrowia str 5
- 50 lat pierwszej polskiej „Tysiąclatki” str 6
- 5 lat STIK w kenijskich klimatach str 7
- Czeladź na Dniach Varpaloty str 8
- Regeneracja i Szalom na Rynku str 10
- Dożynki na koniec lata str 12
- Czeladzianie pielgrzymują str 13
- 85 lat KS Górnik – Piaski str 17

WAŻNE SPRAWY



Zakończyły się kolejne wakacje, a wraz z nimi wiele wydarzeń, które odbywały się tego lata w mieście. Oczywiście nie mogło zabraknąć imprez i wydarzeń, które już na stałe wpisały się do naszego kalendarza. Pod oknami czeladzkiego magistratu w lipcu odbywała się Nieobozowa Akcja Letnia organizowana przez Miasto Czeladź i Harcerski Krąg Seniorów, w tym roku była ona wyjątkowo długa, a liczba uczestników rekordowa. Widać że tego typu akcje cieszą się sporym zainteresowaniem, zatem będziemy je nadal rozwijać. Lato to także czas młodzieżowej wymiany zagranicznej. Ponad 60 młodych czeladziaków odwiedziło miasta partnerskie we Francji, na Ukrainie i Węgrzech. Taka sama

liczba młodych ludzi z Auby, Żydaczowa i Varpaloty pojawiła się w Czeladzi.

Koniec wakacji to także cykl imprez, które odbywają się w naszym mieście. Dzień z Kulturą Żydowską „Szalom na Rynku”, dzięki któremu już drugi raz czeladzianie mogli poznawać tańce, muzykę oraz kuchnię izraelską. Dla miłośników jamajskich rytmów przygotowaliśmy piątą edycję Festiwalu Muzyki Reggae „Regeneracja”. W tym roku gwiazdą imprezy był zespół Izrael, przed którym zagrał też uwielbiany przez czeladzką publiczność „Konopiansi”.

Wreszcie, nie mogło także zabraknąć Dożynek miejskich, które w tym roku odbyły się na Starówce. W tym dniu miałem okazję, wraz z senatorem Zbigniewem Szaleńcem oraz ks. proboszczem Jarosławem Wolskim, poczęstować mieszkańców dożytkowym chlebem, a była to też wyjątkowa okazja do spotkania z kulturą ukraińską, bowiem tego dnia zaprezentowały się nam zespoły z Żydaczowa - „Barwy Udeczu” oraz „Strumyk”.

To jeszcze nie koniec letnio-jesiennych imprez, bowiem już 25 września zapraszam Państwa na Święto Latawców, wyjątkową okazję, aby w gronie rodziny i przyjaciół wypuścić na czeladzkie niebo latawce.

Nowy rok szkolny to również wyjątkowa chwila w historii jednej z czeladzkiej szkół. Szkoła

Podstawowa nr 7 obchodzi 50-lecie powstania, w ramach akcji „Tysiąc szkół na tysiąclecie Państwa Polskiego”. 2 września w dniu inauguracji, szkoła otrzymała sztandar, poświęcony przez bp. diecezji sosnowieckiej oraz nazwę – „1000-lecia Państwa Polskiego”. Specjalny list gratulacyjny na ręce dyrektorki szkoły złożyła Kancelaria premiera RP Donalda Tuska oraz wiceminister Edukacji Narodowej Krystyna Szumilas.

Dzień ten był też wyśmienitą okazją do promocji płyt z nagraniem materiału filmowego z „Młodzieżowego Przeglądu Artystycznego”. Płyty rozeszły się wśród młodzieży jak świeże bułeczki.

Po raz pierwszy w tym roku połączyliśmy Diecezjalny Dzień Chorych z Festynem Zdrowia. Mszę świętą w intencji wszystkich chorych i potrzebujących pomocy celebrował bp Grzegorz Kaszak, ordynariusz diecezji sosnowieckiej, który tego dnia zawitał do Czeladzi. Dodatkowo po mszy wraz z księdzem biskupem oraz proboszczem parafii ks. Wolskim udaliśmy się odwiedzić najstarszą czeladziankę - 105-letnią panią Irenę Miodek. Podczas samego festynu można było nieodpłatnie wykonać szereg badań.

MAREK MROZOWSKI
BURMISTRZ CZELADZI

Zmiana godzin otwarcia Urzędu Miasta

Burmistrz Miasta Czeladź uprzejmie informuje, że od dnia 1 października 2009 r. Urząd Miasta Czeladź będzie czynny w następujących godzinach:
PONIEDZIAŁKI - od godz. 7.30 do godz. 17.00
WTORKI, ŚRODY i CZWARTKI - od godz. 7.30 do godz. 15.30
PIĄTKI - od godz. 7.30 do godz. 14.00

Zapraszamy na Święto Latawców

25 września, od godziny 14.00, na stadionie czeladzkiego MOSiRu odbędzie się niecodzienne święto Święto Latawców oraz zawody latawców o Puchar Burmistrza Miasta. Wydarzenie, dedykowane mieszkańcom Czeladzi i wszystkim miłośnikom latawców, będzie okazją do świetnej, rodzinnej zabawy. Zawody w puszczaniu własnoręcznie wykonanych latawców z pewnością przysporzą wiele radości. Latawce mogą przybierać najróżniejsze formy i kształty, od prostych latawców płaskich do wymyślnych wielopłaszczyznowych konstrukcji czy latawców tasiemców. Zawody odbędą się w dwóch kategoriach: pierwsza to dzieci w wieku szkolnym ze szkół podstawowych i gimnazjów, druga kategoria to open – w której mogą się zaprezentować wszyscy bez względu na wiek.

Szczegóły regulaminu zawodów można znaleźć na stronie internetowej miasta www.czeladz.pl. Przedsięwzięcie poprowadzone zostanie wystawą latawców, zorganizowaną w najwyższym budynku naszego regionu - katowickim Altusie. Tam też, po zakończeniu imprezy, będzie można zobaczyć wystawę fotografii prezentującą to wydarzenie.

Organizatorem eventu jest Urząd Miasta Czeladź oraz MOSiR Czeladź. Partnerem akcji jest Altus, sponsorem czeladzka firma Lindeco. Podczas imprezy będzie działało stoisko wystawiennicze firmy Lindeco, na którym będzie można zaopatrzyć się w latawce oraz stoiska gastronomiczne. Każdy uczestnik imprezy dostanie porcję gorącej grochówki.

Patronat medialny





Spotkanie z mieszkańcami

20 sierpnia odbyło się spotkanie burmistrza miasta Marka Mrozowskiego z mieszkańcami ulic Pieńkowskiego i Związku Orła Białego. W spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele Spółki ZIK, MZGK, Gazowni i Urzędu Miasta. Spotkanie zorganizowane zostało w związku z planowaną budową kanalizacji rozdzielczej oraz przebudową wodociągu w tych ulicach. Inwestycja realizowana jest w ramach drugiego etapu rewitalizacji Starego Miasta. Rozpoczęcie planowane jest we wrześniu b.r. Roboty realizowane będą od ulicy Pieńkowskiego (od skrzyżowania z ul. Bytomską) w kierunku ulicy Związku Orła Białego. Kanalizacja rozdzielcza wykonana zostanie przez ZIK Spółka z o.o. Roboty drogowe prowadzone będą przez wykonawcę wyłonionego

w przetargu przeprowadzonym przez MZGK. Rozpoczęcie robót drogowych w roku bieżącym, zakończenie i ułożenie nawierzchni w 2010 roku.

W trakcie spotkania mieszkańcy mieli również możliwość rozmowy z przedstawicielem Gazowni oraz złożenia deklaracji na wykonanie przyłączy gazu do budynków. Roboty prowadzone będą odcinkami, tak by umożliwić dojazdy do posesji.

W trakcie spotkania burmistrz Miasta przedstawił mieszkańcom najbliższe plany inwestycyjne w rejonie czeladzkiej Starówki. Omówił przygotowaną już i rozpoczynaną w bieżącym roku inwestycję zagospodarowania terenów Zapłocia, czyli terenów wzdłuż ul. Kombatantów, jak również przebudowę budynku Rynek 22.



Firma General Logistics Systems Poland Sp. z o.o. (GLS Poland) od roku 2005 obecna jest ze swoim oddziałem w Czeladzi. - Od tego czasu ilości przesyłek regularnie wzrastały - wyjaśnia Tomasz Kroll, District Manager

GLS Poland. - Aby być przygotowanym również na dalszy wzrost, dostosowujemy obecnie nasze możliwości przeladunkowe.

W połowie lipca rozpoczęła się planowana rozbudowa budynku filii z kształtu litery L do U.

Dzięki dodatkowym bramom dla samochodów kurierskich oraz liniowych oraz powiększonej powierzchni przeladunkowej można będzie teraz obsłużyć dziennie ok. 5000 paczek więcej. Te dodatkowe powierzchnie

powinny być oddane do użytku pod koniec października – dokładnie przed szczytem sezonu. GLS zainwestował w rozbudowę oddziału ponad milion euro.

Oddział GLS w Czeladzi wzrasta



Foto: ARC Diecezji Sosnowieckiej

Mszą świętą w intencji wszystkich chorych i potrzebujących pomocy, celebrowaną przez bpa Grzegorza Kaszaka, ordynariusza diecezji sosnowieckiej, rozpoczęła się w pierwszą środę września doroczna Pielgrzymka Chorych i Diecezjalny Dzień Chorych. Do kościoła św. Stanisława BM zjechał tłum wiernych z wielu miejscowości diecezji sosnowieckiej, chcących wziąć udział w tej wyjątkowej Eucharystii.

Mszę św. poprzedziło wystąpienie ks. Stefana Wyporskiego na temat działalności diecezjalnego Caritas, które co miesiąc pomaga blisko 16 tysiącom osób.

Podczas nabożeństwa do zgromadzonych wiernych kazanie wygłosił bp Grzegorz Kaszak, zwracając się ze słowami otuchy nie tylko do chorych, ale także do wszystkich osób starszych i biednych.

Mszę św. zakończyła uroczystość poświęcenia przez Biskupa Ordynariusza sztandaru Szkoły Podstawowej nr 7, pierwszej polskiej „szkoły – tysiąclatki”, która obchodzi 50-lecie swojego istnienia. Ponadto bp Grzegorz Kaszak poświęcił wizerunek św. Anny, płaskorzeźby wykonanej w drewnie, który w niedzielę 6 września, podczas dorocznych dożynek i mszy św. w kapliczce



Diecezjalny Dzień Chorych i Festyn Zdrowia

przy ulicy Mysłowickiej, został umieszczony w kapliczce przy ulicy Mysłowickiej.

Po Mszy św. Biskup Ordynariusz wraz ks. kanonikiem Jarosławem Wolskim, proboszczem parafii św. Stanisława oraz burmistrzem Markiem Mrozowskim udali się do najstarszej mieszkanki Czeladzi – 105-letniej pani Ireny Miodek.

Podczas Diecezjalnego Dnia Chorych osoby zainteresowane mogły zdobyć informacje na temat wspólnoty „Betlejem” w Jaworznie oraz hospicjów: „św. Tomasz” w Sosnowcu i „Cordis” w Mysłowicach.

Z okazji Diecezjalnego Dnia Chorych Miasto Czeladź przygotowało na rynku Starego Miasta Festyn Zdrowia, podczas którego można było wykonać bezpłatnie szereg badań lekarskich. Już od wczesnych godzin porannych przed punktami przyjęć gromadziły się kolejki chcących skorzystać z porad i badań.

Zarówno uczestnicy Diecezjalnego Dnia Chorych jak i Festynu Zdrowia mogli posilić się bezpłatnymi posiłkami przygotowanymi przez Miasto Czeladź przy pomocy pań z Sodaliczki Mariańskiej i Żywego Różańca z parafii św. Stanisława B.M.

(wkr)



KANCELARIA PREZESA RADY MINISTRÓW

SEKRETARIAT PREZESA RADY MINISTRÓW

Urszula Bednarz-Brzozowska
ZASTĘPCA DYREKTORA

SDT: 446-626(1)/09/BR

Warszawa, 26 sierpnia 2009 r.

Pani Joanna Durdzińska
Dyrektor
Szkoły Podstawowej nr 7
im. 1000-lecia Państwa
Polskiego w Czeladzi

Szanowna Pani Dyrektor,

W imieniu Prezesa Rady Ministrów Pana Donalda Tuska, pragnę serdecznie podziękować za zaproszenie Pana Premiera na uroczyste obchody z okazji 50-lecia Szkoły Podstawowej nr 7 w Czeladzi, które odbędą się w dniu 2 września 2009 roku.

Z przykrością informuję, że ze względu na poczynione zobowiązania Pan Premier nie będzie mógł uczestniczyć w powyższym wydarzeniu.

Gratuluje dotychczasowych osiągnięć życzę Szkole, całemu Gronu Pedagogicznemu i uczniom dalszego rozwoju i sukcesów. Składam Państwu wyrazy najwyższego szacunku i uznania.

Słowa serdeczności kieruję również do młodzieży, by wszelkie działania i podejmowane decyzje pozwoliły czerpać z życia to, co najlepsze.

Z poważaniem
Urszula Bednarz-Brzozowska

U. Bednarz-Brzozowska

Al. Ujazdowskie 1/3, 00-583 Warszawa, tel. +48 (22) 694 75 52, fax +48 (22) 694 71 27

www.premier.gov.pl



Poświęcenie sztandaru Szkoły Podstawowej nr 7 przez ks. bp. Grzegorza Kaszaka, ordynariusza diecezji sosnowieckiej.



Przekazanie sztandaru Szkole Podstawowej nr 7 przez jego fundatorów: burmistrza Marka Mrozowskiego i radnego RM w Czeladzi Władysława Oczkowicza.

50 lat pierwszej polskiej „Tysiąclatki”

W tym roku Szkoła Podstawowa nr 7 im. 1000-lecia Państwa Polskiego w Czeladzi obchodziła ważny jubileusz: pięćdziesiąte urodziny. W związku z tym odbyło się szereg niepowtarzalnych wydarzeń.

2 września miało miejsce uroczyste poświęcenie sztandaru szkoły, którego dokonał ordynariusz sosnowiecki ks. bp Grzegorz Kaszak. Piękny sztandar ufundowali pan Marek Mrozowski i pan Władysław Oczkowicz. Tego dnia szkoła przyjęła również imię 1000-lecia Państwa Polskiego była to bowiem pierwsza w Polsce szkoła oddana do użytku w ramach akcji „Tysiąc Szkół na Tysiąclecie Państwa Polskiego”. Na terenie wokół szkoły toczyły się dalsze ważne uroczystości. W uroczystości wzięli udział zaproszeni goście, a wśród nich: senator RP Zbigniew Szaleniec, poseł Grze-

gorz Dolniak, wicewojewoda śląski Stanisław Dąbrowa, Śląski Kurator Oświaty Stanisław Faber, burmistrz miasta Marek Mrozowski, Anna Ślągowska – zastępca burmistrza, Dorota Bąk – sekretarz miasta, Urszula Polak-Walek – skarbnik miasta, radni Powiatu Będzińskiego, radni Rady Miejskiej w Czeladzi, ks. kan. Jarosław Wolski. Zaszczycili nas również swoją obecnością dowódca plutonu budującego szkołę Tadeusz Góras, absolwenci oraz byli pracownicy, którzy związani byli ze szkołą w ciągu ostatnich 50 lat. Podczas uroczystości został odczytany list gratulacyjny Kancelarii

prezesa Rady Ministrów Donalda Tuska. Słowa serdeczności skierowała również do społeczności pierwszej „Tysiąclatki” w swoim liście wiceminister Krystyna Szumilas. Posadzenie dębu przez burmistrza Czeladzi Marka Mrozowskiego stanowiło ważny i symboliczny akcent jubileuszowych uroczystości. Z okazji 50-lecia Szkoły, Urząd Miasta Czeladź wydał monografię pierwszej „Tysiąclatki”, w której zawarta została historia i dzień dzisiejszy Szkoły Podstawowej nr 7. Podczas uroczystości zaproszeni goście i uczestnicy zwracali uwagę na wspaniałe zmiany wokół szkoły,

kóra jakby odmłodziła. Na zakończenie uczniowie przedstawili piękną część artystyczną, która łączyła różne nastroje: wzruszenie, odrobinę humoru i nuty patriotyczne. Każdy znalazł coś dla siebie: muzyka, tańce i ciekawe teksty. A potem wszyscy wydali okrzyk zachwytu, gdy w niebo poszybowało tysiąc kolorowych balonów. I cóż, wreszcie przyszedł czas na piknik! Smaczny bigos i wspaniała grochówka. Szkoda, że to minęło tak szybko.

JOANNA DURDZIŃSKA

Dyrektor Szkoły Podstawowej nr 7 im. 1000-lecia Państwa Polskiego w Czeladzi Joanna Durdzińska serdecznie dziękuje tym wszystkim, dzięki którym Jubileusz 50-lecia szkoły zyskał uroczystą oprawę. Adresatami podziękowań są: pan Marek Mrozowski i pan Władysław Oczkowicz – fundatorzy sztandaru szkoły, pani Marta Schab-Holuk – współautorka książki o szkole, Zakład Inżynierii Komunalnej w Czeladzi, pan Jerzy Lakomik – „Vis- Vitalis” Czeladź, pan Marian Bala – „Capri” Sosnowiec, Zakład Handlowy – „Tomecka i Kos” Czeladź.



Jubileuszową uroczystość prowadziła dyrektor SP 7 Joanna Durdzińska.

Uczniowie przygotowali bogaty program artystyczny.



To był ważny dzień w życiu „siódemki” – na uroczystość przybyło grono znakomitych gości.



Czeladź na Dniach Varpaloty

W dniach 4-6 września 2009 roku delegacja z Czeladzi wzięła udział w obchodach Dni Varpaloty, węgierskiego miasta partnerskiego Czeladzi. Goście z Czeladzi uczestniczyli między innymi w uroczystej inauguracji Dni Varpaloty, którą uświetnił przemówieniem burmistrz **Arpad Nemeth** oraz liczni artyści węgierscy. Na szczególną uwagę zasługiwał ceniony na Węgrzech zespół taneczny „Presidance Company”, pochodzący z Budapesztu, prezentujący regionalne tańce w nowoczesnej aranżacji. Nie zabrakło również młodych wokalnych talentów oraz licznych zespołów muzycznych, a wszystko w sympatycznej i profesjonalnej oprawie.

Podczas pobytu delegacja zwiedziła historyczne obiekty Varpaloty: Muzeum Trianon oraz górnicze muzeum mieszczące się w średniowiecznym zamku. Czeladzianie mieli również możliwość uczestniczenia

w wycieczkach, które miały na celu pokazanie okolicznych zabytków, takich jak: barokowy klasztor cystersów (zał. w XII w.) z cenną biblioteką w Zirc, miasto Veszprem, położone malowniczo wśród skał, związane jest z historią pierwszych Arpadów („miasto królowych”), będące siedzibą biskupstwa. Znajdują się tu zabytki gotyckie i barokowe. Bardzo atrakcyjną okazała się wycieczka na półwysep Tirany nad Balatonem. Na najwyższym wzniesieniu mieści się barokowy klasztor benedyktynów z kościołem z XVIII w. (Muzeum Opactwa). Oryginalnym zabytkiem wczesnego średniowiecza są natomiast wykute w skale cele klasztorne mnichów prawosławnych z XI w. Na półwyspie znajduje się wieś rybacka z charakterystycznym budownictwem i oryginalnym folklorem.

JOANNA WEWIÓRA



Zwiedzali Ukrainę

Stowarzyszenie Inicjatyw Kulturalnych wraz z Towarzystwem Przyjaźni Polsko-Francuskiej zorganizowało w dniach 16 do 25 sierpnia 2009 roku pierwszy turystyczny wyjazd mieszkańców Czeladzi do partnerskiego miasta Żydaczów na Ukrainie. Koszty wyjazdu ponieśli wyłącznie uczestnicy

wycieczki. Program obejmował zwiedzanie Lwowa, Kamieńca Podolskiego, Żółkwi i Kreczowa oraz uzdrowiska Truskawiec. Podobna wycieczka jest planowana przez obydwie organizacje również w przyszłym roku.

JAN POWAŁKA

U pszczelarzy zagłębiowskich

Na VIII Spotkaniu Pszczelarzy Śląskiego Związku Pszczelarzy w Katowicach w lipcu 2009, na Trutowisku w Murckach, nasze Koło zaprezentowało wystawę pt. „Piłsudski w pasiece”, autorstwa Adama Wilczyńskiego. Oprócz tego odbyły się degustacje produktów pszczelich, wystawy sprzętu pszczelarskiego oraz wykłady dotyczące roli pszczoły w przyrodzie i gospodarce. Głównym akcentem tego dnia było uroczyste zasadzenie sosny Taborskiej, przez m.in. kapelana śląskich pszczelarzy ks. kanonika **Jerzego Kempe**, senatora ziemi zagłębiowskiej **Zbigniewa Szaleńca** oraz prezesa Śląskiego Związku

Pszczelarzy **Zbigniewa Binko**, z okazji zakończonej modernizacji tego ośrodka.

Tradycyjnie pszczelarze z naszego koła byli w dniu 23 sierpnia 2009 obecni na Powiatowych Dożynkach w Psarach, a 30 sierpnia na Dożynkach Miejskich w Wojkowicach. Członkowie Koła zaprezentowali na stoiskach produkty ze swoich pasiek - miody odmianowe, miody z pyłkiem kwiatowym, kit pszczeli, ozdoby woskowe i miody pitne. Proponowane przez pszczelarzy produkty cieszyły się dużym zainteresowaniem uczestników dożynek.

JÓZEF KOPCZACKI



5 lat Stowarzyszenia Inicjatyw Kulturalnych w Czeladzi

Zebrań założycielskie Stowarzyszenia Inicjatyw Kulturalnych odbyło się 7 lipca 2004 roku. Oficjalną działalność Stowarzyszenie rozpoczęło 31 stycznia 2005 roku. Skupia ludzi różnych profesji, którzy widzą potrzebę wykorzystania potencjału kulturowego miasta. Członkami STiK są więc artyści, twórcy kultury, publicyści zajmujący się tematyką kulturalną, artyści nieprofesjonalni i animatorzy kultury, a także licząca ponad sto lat Górnicza Orkiestra Dęta, Zespół Taneczny „Misz Masz”. Szeregi Stowarzyszenia zasila Bractwo Wojów - czyli grupa młodzieży wcielająca się w postaci zbrojnych wojowników z IX wieku, a także pasjonaci turystyki górskiej i fotografii czyli Klub „Włóczyki”.

Różnorodne działania artystyczne podejmowane są we współpracy z indywidualnymi artystami a także z Akademią Sztuk Pięknych w Katowicach, Instytutem Sztuki Uniwersytetu Śląskiego, Oddziałem Katowickim Związku Polskich Artystów Plastyków, Okręgiem Śląskim Związku Polskich Artystów Fotografików, Śląskim Teatrem Tańca w Bytomiu.

Stowarzyszenie było inicjatorem utworzenia Galerii Sztuki Współczesnej „Elektrownia”. W wyniku podpisania porozumienia z Miastem Czeladź, STiK sprawuje opiekę artystyczną i merytoryczną nad galerią, dba o promocję tego postindustrialnego obiektu nie tylko w Zagłębiu, ale w całym regionie śląskim. Dziś „Elektrownia” jest ważnym adresem na kulturalnej mapie Śląska.

STiK zainicjował „Galerię Na Murach” (jedyna taka galeria w Polsce), która prezentuje wielkoformatowe fotografie archiwalne związane z niegdysiejszym funkcjonowaniem w Czeladzi kopalń „Saturn” i „Czeladź”.

Swoje miejsce w Stowarzyszeniu znaleźli również pasjonaci graffiti, którzy dzięki współpracy STiK z Miastem Czeladź mogą realizować swoje artystyczne wizje.

STiK jest również współorganizatorem wielu imprez miejskich, w tym największego wydarzenia muzycznego w Zagłębiu Dąbrowskim i w regionie śląskim Festiwalu Ave Maria.

W 2007 roku ukazał się pierwszy numer pisma artystycznego „Elektrownia” - to jak dotąd chyba jedyny nie w pełni zrealizowany projekt, chociaż ciągle aktualny i oczekujący na kontynuację. W bogatym dorobku wydawniczym STiK (głównie katalogi do wystaw) znajduje się zbiór blisko 100 „Anegdot” autorstwa Henryka Bzdoka, prezesa ZPAF w Katowicach.

Partnerem medialnym STiK, promotorem ważnych wydarzeń nie tylko artystycznych, jest od początku Wydawnictwo Górnice w Katowicach i wydawana przez nie „Trybuna Górnicza”.

Zarząd Stowarzyszenia Inicjatyw Kulturalnych tworzą: **Jan Powalka** - prezes, **Wiesława Konopelska** - wiceprezes, **Halina Wiktor-Kubasik** - wiceprezes, **Stanisław Michalski** - sekretarz, **Przemysław Olesiński** - członek, **Lukasz Krzysztoń** - członek



5. urodziny STiK w kenijskich klimatach

5 urodziny Stowarzyszenia Inicjatyw Kulturalnych zgromadziły w Galerii Sztuki Współczesnej „Elektrownia” sporą rzeszę zaproszonych gości z burmistrzem **Markiem Mrozowskim** na czele oraz przyjaciół i sympatyków Stowarzyszenia

Podczas oficjalnej części spotkania prezes STiK **Jan Powalka** przedstawił najważniejsze aspekty dotychczasowej pracy Stowarzyszenia. Następnie radny Sejmiku Samorządowego Województwa Śląskiego **Krzysztof Stachowicz** wręczył Odznaki Honorowe Zasłużony dla Województwa Śląskiego. Otrzymali je Czeladzka Górnicza Orkiestra Dęta i jej kapelmistrz **Edward Stasiak** oraz **Wiesława Konopelska** - wiceprezes STiK

U honorowani Odznakami, a także prezes Jan Powalka otrzymali od senatora **Zbigniewa Szaleńca** listy gratulacyjne

Z okazji 5 - lecia działalności Stowarzyszenie przyznało podziękowania osobom, uczelniom i instytucjom, z którym współpracuje od początku swego istnienia. Otrzymali je: burmistrz i władze miasta Czeladź, przewodniczący i radni Rady Miejskiej

w Czeladzi, Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach, Okręg Śląski Związku Polskich Artystów Fotografików, Związek Polskich Artystów Plastyków Oddział w Katowicach, Śląski Teatr Tańca w Bytomiu, Centrum Doradczo-Szkoleniowe „Alfa” z Katowic, redakcja „Trybuna Górnicza” i Wydawnictwo Górnice, Miejska Biblioteka Publiczna, Zakład Inżynierii Komunalnej sp. z o.o., Miejski Zarząd Gospodarki Komunalnej,

Zakład Budynków Komunalnych.

Atrakcją wieczoru był z pewnością charytatywny koncert grupy muzycznej Marimba Trio Band z Kenii.

Spotkaniu w „Elektrowni” towarzyszyła wystawa „Praca Roku 2008” (którą można oglądać do końca września) przygotowana przez ZPAF w Katowicach, a także koncert orkiestry dętej, projekcje multimedialne i wystawa dorobku STiK. (wr)





REGGGENERACJA

Późnym wieczorem, w ostatnią sobotę sierpnia zakończyła się 5 edycja Festiwalu Muzyki Reggae REGGGENERACJA. Podczas tegorocznej imprezy zagrały zespoły: AWARIA PODWOZIA, ARKAPARK I KONOPIANS.

Gwiazdą tegorocznej REGGGENERACJI był IZRAEL.

Niestety, w tym roku ze względu na nie najlepszą aurę, frekwencja nie była tak wysoka jak w latach ubiegłych, jednak biorąc pod uwagę

deszcz oraz chłód i tak można być zadowolonym z ilości fanów muzyki reggae, którzy tego dnia odwiedzili nasze miasto. Niewątpliwie największym zainteresowaniem cieszyły się występy czeladzkiego zespołu Konopians i grupy IZRAEL.

Mieszkańcy, którzy ten dzień postanowili spędzić w Parku Grabek udowodnili, że nawet najgorsza pogoda nie jest w stanie przeszkodzić im w doskonałej zabawie. Patronat medialny nad festiwalem objęły: Wiadomości Zagłębia,

Reggaenet.com, OneLove.socjum.pl, Echo Czeladzi. Sponsorem była Wyższa Szkoła Biznesu w Dąbrowie Górniczej. Zapraszamy na kolejną edycję festiwalu która odbędzie się już za rok!

„Niech na Rynku, dziś w Czeladzi, brzmi Hava nagila!...”

czyli

SZALOM na Rynku 2009

שלום



Hebrajskie „Hava nagila!” znaczy „radujmy się!” – i tak było podczas drugiej edycji „Szalom na Rynku” z Czeladzi. Żydowskie i izraelskie rytmy zaczynają mieć swoją wierną publiczność i to nie tylko z Czeladzi, ale i tę przybywającą na czeladzki rynek z okolicznych miast Śląska i Zagłębia.

W tym roku gościliśmy ponownie, lecz wzbogaconym o inne brzmienie, jeden z najlepszych polskich zespołów – „Klezmer Orkester” z Warszawy z solistą Markiem Ravskim – dysponują-

cym niepowtarzalnym, łagodnym i bardzo klimatycznym głosem. Niespodzianką dla widzów było napisanie przez Marka Ravskiego specjalnie dla Czeladzi ... piosenki na znaną melodię „Dona, dona”. Ale wśród licznych piosenek nie zabrakło tak lubianej przez wszystkich „Tumbalajki” i „Gdybym był bogaty”.

Publiczność szybko dała ponieść się często jakże rzeźwym żydowskim melodiom. Wspaniale przyjęty został także zespół taneczny „Snunit”, który na scenie prezentował różnorodne układy taneczne

rodem z Izraela, a więc zahaczające także o dynamiczne rytmy arabskie.

Dodać trzeba, że w wielokulturowy klimat wprowadził publiczność Zespół Warszawski, wykonujący przedwojenne szlagiery.

Dopelnieniem „Szalom na Rynku” była degustacja kuchni żydowskiej – można było spróbować znanych czeladzianom już holiszek, czyli gołąbków serwowanych przez Akademię Sztuki Kulinarnej w Czeladzi.

Partnerem Urzędu Miasta - organizatora II edycji „Szalom na rynku” była Ambasada Izraela w Polsce, dzięki której przez cały sierpień w Muzeum Saturn gościła wystawa fotografii pt. „Ściana płaczu”, a w Miejskiej Bibliotece Publicznej można było oglądać izraelskie ilustracje dziecięcej literatury wykonane przez znakomitych grafików. Z kolei koncertowi na rynku towarzyszyła wystawa fotografii pt. „Izraelskie impreze”, będącą pokłosiem Roku Polskiego w Izraelu.

WIESŁAWA KONOPELSKA



ŚWIĘTO PŁONÓW z czeladzkimi działkowiczami

W tym roku czeladzkie Dożynki odbyły się na rynku Starego Miasta. Mimo, iż Czeladź nie jest miastem rolniczym, dożynkowa impreza ma wielu zwolenników wśród mieszkańców miasta.

Aby tradycji stało się zadość, najważniejszym momentem Święta Płonów musi być przekazanie gospodarzowi miasta chleba upieczonego z mąki pochodzącej ze świeżych zbiorów. Okazały, pięknie przystrojony bochen chleba burmistrzowi Czeladzi **Markowi Mrozowskiemu**, senatorowi **Zbigniewowi Szałącowi** i ks. kan. **Jarosławowi Wolskiemu**, proboszczowi parafii św. Stanisława BM przekazali członkowie Zespołu Regionalnego „Pszczyna”, którzy chwilę później wykonali wiązankę tańców i piosenek z okolic Pszczyny.

Po raz pierwszy gośćmi uroczystości byli czeladzcy działkowcy, którzy gospodarzom Dożynek przekazali kosz płonów z ogrodów działkowych. Dodać trzeba, że w Czeladzi jest około 2 tysięcy działkowców zrzeszonych w czterech ogrodach

działkowych. Zwyczajem czeladzkich Dożynek stał się koncert Czeladzkiej Orkiestry Dętej pod dyrekcją **Edwarda Stasiaka**, w wykonaniu której można było usłyszeć wiele popularnych melodii. Kiedy na estradzie występował zespół „Pszczyna” gospodarze Dożynek częstowali licznie zebranych czeladzian pachnącym chlebem przygotowanym jak zawsze przez znanego czeladzkiego cukiernika **Pawła Śliwę**.

Tak więc Dożynki w Czeladzi mają już swoją kilkuletnią tradycję.

Publiczność nie po raz pierwszy gorąco oklaskiwała również popisy artystyczne młodych tancerzy i wokalistów z zespołów „Barwy Udeczu” i „Strumyk” z ukraińskiego Żydaczowa – miasta partnerskiego Czeladzi.

Zabawę na rynku zakończył występ grupy folkowej „Rzeczyno”, który znakomicie wpisał się w nastrój czeladzkiego Święta Płonów.

W przerwach między występami nie zabrakło quizów i zabaw z nagrodami dla dzieci, których fundatorem był Urząd Miasta w Czeladzi. (wvk)



Z geosondą w kościele

27 sierpnia 2009 na terenie przykościelnym oraz w kościele pw. św. Stanisława BM przeprowadzane zostały przez Zakład Badań Nieniszczących z Krakowa badania przy pomocy geosondy. Mają one pokazać przebieg murów oraz ewentualnych zabudowań w tym rejonie.

Prace rozpoczęto od geosondowania terenu kościelnego od strony skarpy, gdzie w poprzednich latach prowadzono prace archeologiczne, które wskazały istnienie muru obronnego. Już wstępna analiza skanów potwierdziła przebieg murów, nie tylko w obszarze wykopalisk, ale

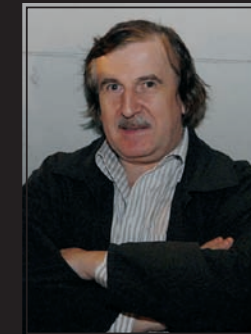
także dalej na północny wschód. Sonda wskazała też na istnienie zasypanego pomieszczenia – prawdopodobnie piwnice dawnej plebani i kościoła. Większy problem z pomiarami nastąpił w samym kościele, gdyż jak się okazało, posadzka została uzbrojona, co zakłóca odbiór urządzenia.

Dzięki prowadzonym pracom archeologów będą mogli zdobyć większą wiedzę na temat usytuowania budynków stojących kiedyś w tym rejonie.

Prace prowadzone były na zlecenie Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków.

Ostatnie
pożegnanie

Kazimierza
Kryzy



Kazimierza Kryzę, zmarłego 15 sierpnia 2009 r. znakomitego dyrygenta, związanego od kilku lat z Orkiestrą Festiwalu Ave Maria, pożegnało 19 sierpnia 2009 r. na cmentarzu parafialnym kościoła św. Trójcy w Będzinie liczne grono przyjaciół, artystów, profesorów Akademii Muzycznej w Katowicach, przedstawiciele samorządów zagłębiowskich miast. W ich imieniu zmarłego Artystę żegnali prof. Jan Ballarin z Akademii Muzycznej w Katowicach oraz Sławomir Pietras – dyrektor Festiwalu Ave Maria.

Żegnała Go również Czeladź - na grobie Kazimierza Kryzy złożona została wiązanka kwiatów, a w ceremonii pogrzebowej wziął udział poczet sztandarowy Miasta Czeladź.

Mszę żałobną w kościele św. Trójcy celebrował ks. Paweł Sobierajski - wielokrotnie uczestniczący w Festiwalu Ave Maria, również profesor katowickiej Akademii Muzycznej. W gronie koncelebrantów był proboszcz parafii św. Stanisława BM ks. kan. Jarosław Wolski. (wvk)



Doroczne pielgrzymowanie

Jak co roku przez pięć dni, od 11 do 16 sierpnia, 40-osobowa grupa czeladzkich pielgrzymów modliła się na kalwaryjskich dróżkach. Grupę prowadził przewodnik kalwaryjski Kazimierz Irla, a wśród pielgrzymów po raz 51. obecny był ks. kanonik Tadeusz Stępień.

To była już osiemnasta sosnowiecka pielgrzymka na Jasną Górę, w której uczestniczyła 160 osobowa grupa pątników z dekanatu czeladzkiego. Odbywała się w dniach 23-26 sierpnia. W tym roku pielgrzymkę prowadził czeladzki paulin brat Łukasz Biedalak. Podczas pobytu na Jasnej Górze członkowie Czeladzkiego Klubu Pielgrzyma podarowali o. prof. Zachariaszowi Jabłońskiemu komplet stroju pielgrzyma z Czeladzi – czapkę i koszulkę z logo Klubu Pielgrzyma, które od kilku lat przygotowuje Urząd Miasta. O. Zachariasz Jabłoński jest historykiem i jasnogórskim archiwistą. Dzięki niemu znane są dane odnoszące się do historii pielgrzymowania czeladzian w ciągu minionych trzech wieków.



Kapliczka ze świętą Anną

6 września przy kapliczce pod wezwaniem św. Rozalii przy ul. Mysłowickiej w Czeladzi, jak w każdą pierwszą niedzielę września odbyła się połowa Msza święta, którą odprawił proboszcz parafii pw. św. Stanisława BM ks. kan. **Jarosław Wolski**. W mszy oprócz licznie zebranych mieszkańców brał także udział burmistrz **Marek Mrozowski**, który odsłonił w kapliczce, poświęconą podczas Diecezjalnego Dnia Chorych przez bpa **Grzegorza Kaszaka**. płaskorzeźbę św. Anny.



Czeladzcy dzielnicowi



**Kierownik
Rewiru Dzielnicowych
Komisariatu Policji
w Czeladzi**

st. asp. PAWEŁ PENSZKO

**pok. nr 45,
tel. 265-17-86 wew. 259,
tel. kom. 798-030-055**

DZIELNICA nr 1



**ml. asp. ROMAN LATOS
pok. nr 21,
tel. 265-17-86 w. 232**

W skład rejonu wchodzi ulice:
ul. 11-go Listopada, ul. 17-go Lipca, ul. Armii Krajowej, ul. Asfaltowa, ul. Boczna, ul. Boguckiego, ul. Chmielna, ul. Czysa, ul. Grodziecka od ul. Tuwima, ul. Kombatantów, ul. Niwy, ul. Ogrodowa, ul. Przelajska, ul. Rolnicza, ul. Spółdzielcza, ul. Szkolna, ul. Szpitalna, ul. Sobieskiego, ul. Sadowa, ul. Tuwima, ul. Waryńskiego, ul. Wojkowska, ul. Wspólna, ul. Zielona.

DZIELNICA nr 2 - wakant

**ml. asp. ROMAN LATOS
pok. nr 21,
tel. 265-17-86 w. 232**

W skład rejonu wchodzi ulice:

ul. 1 Maja od ul. Staszica, ul. Bytomska, ul. Będzińska, ul. Ciasna, ul. Grodziecka do ul. Tuwima, ul. Kacza, ul. Katowicka od ul. Staszica, ul. Kilińskiego, ul. Kombatantów do ul. Szpitalnej, ul. Kościelna, ul. Miasta Auby, ul. Nadrzeczna, ul. Pięnkowskiego, ul. Podwalna, ul. Rynek, ul. Rynkowa, ul. Walna, ul. Wesola, ul. Związku Orła Białego.

DZIELNICA nr 3



**ml. asp. JACEK DURA
pok. nr 28,
tel. 265-17-86 wew. 242**

W skład rejonu wchodzi ulice:
Park Grabek, Park Kościuszki, ul. 1 Maja do ul. Staszica, ul. 35-lecia, ul. Cicha, ul. Górnica, ul. Legionów, ul. Miła, Pl. Konstytucji 3-go Maja, ul. Siemianowicka, ul. Składkowskiego, ul. Słoneczna, ul. Sportowa, ul. Staszica od ul. 1 Maja w kierunku Siemianowice Śląskich, ul. Węglowa, ul. Szyb Jana.

DZIELNICA nr 4

**ml. asp. JACEK DURA
pok. nr 28,
tel. 265-17-86 wew. 242**

W skład rejonu wchodzi ulice:

ul. Bratków, ul. Cmentarna, ul. Ciołkowskiego, ul. Górna, ul. Jaśminowa, ul. Katowicka od ul. N-skiej do ul. Staszica, ul. Kamienna, ul. Kosmonautów, ul. Mieczyków, ul. Modrzejowska, ul. Mysłowicka, ul. Narutowicza, ul. Poprzeczna, ul. Reymonta do Nowopogońskiej, ul. Słowiańska, ul. Spokojna, ul. Staszica od ul. 1 Maja do ul. Modrzejowskiej, ul. Tulipanów, ul. Wąska, ul. Wrzosowa, ul. Żytia, ul. Żwirki, Wigury.

DZIELNICA nr 5



**ml. asp. JAROSŁAW SADLIK
pok. nr 28,
tel. 265-17-86 w. 263
tel. kom. 98-030-052**

W skład rejonu wchodzi ulice:
ul. Astrów, ul. Aleja Róż do ul. Borowej, ul. Buczka, ul. 21 Listopada, ul. Chopina, ul. Czarnomskiego, ul. Dehnelów, ul. Katowicka od ul. Nowopogońskiej do S-ca, ul. Lotnicza, ul. Łączna, ul. Moniuszki, ul. Nowa, ul. Nowopogońska od ul. Katowickiej do ul. Reymonta, ul. Niecała, ul. Polna, ul. Powstańców Śląskich, ul. Powstania Styczniowego, ul. Reymonta, ul. Nowopogońskiej, ul. Skłodowskiej, ul. Strzelecka, ul. Słepa, ul. Topolowa, ul. Zacisze.

DZIELNICA nr 6



**ml. asp. LUKASZ ŻAK
pok. nr 20,
tel. 265-17-86 w. 258**

W skład rejonu wchodzi ulice:
ul. Aleja Róż od ul. Borowej do Nowopogońskiej, ul. 3 Kwietnia, ul. Bema, ul. Betonowa, ul. Borowa, ul. Broniewskiego, ul. Brynicka, ul. Brzechwy, ul. Czczota, ul. Francuska, ul. Graniczna, ul. Harcerska, ul. Kościuszki, ul. Krakowska, ul. Krzywa, ul. Lwowska, ul. Mickiewicza, ul. Nowopogońska od ul. Reymonta prawa strona, ul. Okrzei, ul. Piastowska, ul. Płocka, ul. Poniatowskiego, ul. Puławskiego, ul. Reja, ul. Saturnowska, ul. Sikorskiego, ul. Stalowa, ul. Sułkowskiego, ul. Szybkowa, ul. Trznadla, ul. Warszawska, ul. Wapienna, ul. Wojciechowskiego, ul. Wybickiego, ul. Zwycięstwa, ul. Żeromskiego.

DZIELNICA nr 7



**ml. asp. SZCZEPAN PODSIADŁO
pok. nr 20,
tel. 265-17-86 w. 258**

W skład rejonu wchodzi ulice:
ul. 27 Stycznia, ul. Brzozowa, ul. Daleka, ul. Graniczna do ul. Kościuszki, ul. Jasna, ul. Klonowa, ul. Konopnickiej, ul. Kopernika, ul. Krasickiego, ul. Krótka, ul. Ks. Skorupki, ul. Lipowa, ul. Norwida, ul. Nowopogońska od ul. Reymonta strona lewa, ul. Orzeszkowej, ul. Oś. Dziekana, ul. Piaskowa, ul. Płocka, ul. Promyka, ul. 3 Szyb, ul. Batorego, ul. Dojazd, ul. Handlowa, ul. Małobądzka, ul. Pusta, ul. Staropogońska.

DZIELNICA nr 8



**ml. asp. EWELINA MATYSZCZAK
pok. nr 29,
tel. 265-17-86 wew. 260**

W skład rejonu wchodzi ulice:
ul. Handlowa, ul. Będzińska 80, ul. Wiejska 44-46, ul. Spacerowa Id, Buderus Centrum Handlowe M-1, Platforma, Stacja Paliw BP Metro, Stacja Paliw SHELL, Stacja Paliw STATOIL, Zajazd Oberża.

Ekolodzy z Zespołu Szkół nr 2

Przed wakacjami odbył się w III Liceum Ogólnokształcącym im. A. Mickiewicza w Katowicach, wojewódzki finał XXIV Olimpiady Wiedzy Ekologicznej. Organizatorem olimpiady była Liga Ochrony Przyrody. Naszą szkołę reprezentowali: **Adrian Mroczkowski, Paulina Zawada, Agnieszka Pacek** (wszyscy na zdjęciu). Uczniowie odpowiedzieli na 50 pytań testowych w ciągu godziny. W nagrodę za udział w etapie wojewódzkim otrzymali encyklopedie pt. *Życie na Ziemi*. W zeszłym roku również przedstawiciele szkoły dostali się do finału na szczeblu wojewódzkim.

Uczniowie naszej szkoły brali też udział w konkursie szkolnym o Parkach Narodowych w Polsce



i Parkach Krajobrazowych w województwie śląskim. Najlepiej test z zadaniami napisały uczennice: **Paulina Zawada, Ewelina Radosz, Anna Szumaczk i Monika Kosiń**, które w nagrodę pojechały na bezpłatną, dwudniową wycieczkę do Smolonia koło Pilicy, połączoną z warsztatami ekologicznymi i z kolejnym etapem konkursu międzyszkolnego. Organizatorem konkursu i wyjazdu było Stowarzyszenie SOPEL z Będzina.

NOWOŚCI WYDAWNICZE



Śladami Żydów Zagłębia Dąbrowskiego

Książka będąca kolejną próbą opisaną losów Żydów Zagłębia Dąbrowskiego ukazała się pod redakcją Bolesława Ciepeli i Małgorzaty Sromek. Wydawcą jest Oddział Będziński Stowarzyszenia Autorów Polskich.

W części pierwszej opisana została historia Żydów zagłębiowskich przed II wojną światową, tragedia

holocaustu i sytuacja po 1945 roku. Opisanie zostały także miejsca pamięci – domy modlitwy, cmentarze. Kolejny rozdział zawiera wspomnienia Żydów mających swe korzenie w Zagłębiu, m.in. Ariela Yahałomiego, Henryka Mandelbauma, Doroty Bergman, Annick Prime-Margules.

Redaktorzy książki zamieścili również refleksje osób, w pamięci których pozostali Żydzi zagłębiowscy, m.in. Bogdana Dworaka, Mirosława Ponczka, Heleny Flak, Ryszarda Kuśpiela. Opisano również zdarzenia związane z przywracaniem pamięci – czeladzki „Szalom na Rynku” czy będzinianie Dni Kultury Żydowskiej.

Książka „Śladami Żydów Zagłębia Dąbrowskiego. Wspomnienia” jest bogato ilustrowana zdjęciami archiwalnymi i współczesnymi. Mimo swych redakcyjnych niedostatków jest pozycja warta uwagi.

(wk)

JUBILEUSZ

W 25-lecie „Odeonu”

Spółdzielczy Dom Kultury „Odeon” serdecznie zaprasza na inaugurację Sezonu Kulturalnego 2009/2010, która odbędzie się 2 października 2009 r. o godz. 17.00.

Tegorocznej inauguracji towarzyszyć będą uroczystości związane z jubileuszem 25. lat działalności Spółdzielczego Domu Kultury „Odeon” Czeladzkiej Spółdzielni Mieszkaniowej oraz wyjątkowa wysta-

wa „Pomiędzy” czeladzkiego środowiska artystycznego, po raz pierwszy eksponująca prace na zadany temat.

W programie wieczoru przewidziano uhonorowanie osób, które przyczyniły się do sukcesów SDK „Odeon”, historyczne kalendarium 25. lat działalności „Odeonu”, wernisaż wystawy Czeladzkiego Środowiska Artystycznego oraz program artystyczny.

KOLEGIUM Pracowników Służb Społecznych
ul. Tuwima 14 a, 41-250 CZELADŹ

www.kpsscz.pl

STUDIUM PRACĘ SOCJALNA

BEZPŁATNA NAUKA NA WYDZIALE DZIENNYM

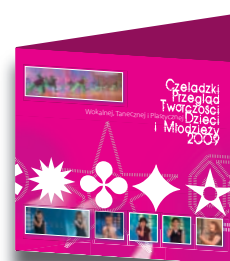
NAUKA W PAŃSTWOWEJ PLACÓWCE!

LICENCJAT UNIWERSYTETU ŚLĄSKIEGO!

studium za darmo z KOLEGIUM w CZELADZI

032 263 04 09

Czeladzki Przegląd Twórczości Dzieci i Młodzieży na DVD



Mali artyści – laureaci Czeladzkiego Przeglądu Twórczości Wokalnej, Tanecznej i Plastycznej Dzieci i Młodzieży 2009, który odbył się 10 czerwca tego roku w hali Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Czeladzi. Osoby które chcą bezpłatnie otrzymać płytę zapraszamy do Urzędu Miasta w Czeladzi - Wydział Promocji Miasta. Ilość egzemplarzy jest ograniczona! Wydawcą płyty jest Urząd Miasta Czeladź.

W ogrodach Jadwigi Koch

Galeria „Exlibris” Miejskiej Biblioteki Publicznej gości wystawę prac malarskich, których autorką jest czeladzianka **Jadwiga Koch**. To malarstwo tzw. „niedzielne”, pełne barw, koloru, ale przy tym precyzji i wewnętrznego namysłu. Z pejzaży, bukietów kwiatów, z ogrodów wypływa wiele pozytywnej energii, optymizmu i radości z samego faktu tworzenia obrazów. To malowanie z potrzeby serca i ducha, to także sposób na jesień życia. (wk)



Dzień Otwarty z MOSiR

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Czeladzi w dniu 29 sierpnia zorganizował po raz drugi „Dzień Otwarty z MOSiR”. Niestety, dobrze zapowiadająca się impreza została przerwana przez mocno padający deszcz. Przygotowane przez organizatorów atrakcje w postaci dmuchanej zjeżdżalni, ringu bokserskiego, euro bungy czy paintbolla muszą poczekać do roku następnego. Przy takiej pogodzie strzałem w dziesiątkę okazała się bezpłatna grochówka, która rozgrzewała najwytrwalszych uczestników imprezy.

Zapraszamy za rok i trzymamy kciuki za piękną pogodę.

BEATA KOZIOL



„Familia” na wakacjach

W dniach od 15 do 28 sierpnia 2009 roku w Sarbinowie Morskim, w ośrodku „Jagoda”, odbył się turnus rehabilitacyjno-integracyjny zorganizowany przez Stowarzyszenie na Rzecz Osób Niepełnosprawnych „Familia”

z Czeladzi. Pobyt ten finansowany był w części przez Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie.

Nie bez przyczyny wybrano właśnie Sarbinowo, małą miejscowość w powiecie koszalińskim, położoną w odległości 40 metrów od morza o korzystnym

klimacie, czystym powietrzu z dużą zawartością jodu morskowego, które sprzyja leczeniu górnych dróg oddechowych, układu krążenia, i alergii. Podczas pobytu uczestnicy korzystali z różnych metod rehabilitacji takich jak: hydromasaż, krioterapia, laser, lampy, hipoterapia, a że pogoda dopisała, to nie zabrakło również atrakcji turystycznych i imprez typowo integracyjnych. Wycieczki do Kołobrzegu, i Mielna, rejs statkiem po morzu, biesiada przy grillu i muzyce biesiadnej oraz pokaz sztucznych ogni, to tylko niektóre z atrakcji które były organizowane podczas trwania turnusu. Najmłodszym największą frajdę sprawił konkurs budo-

wania zamków z piasku na plaży oraz występ mini cyrku. Ideą tego przedsięwzięcia była zarówno integracja osób z różnych środowisk poprzez aktywne uczestnictwo zarówno w rehabilitacji jak i rekreacji, jak i przeciwdziałaniu izolacji społecznej osób z niepełnosprawnością.

Na tym turnusie udało się tego dokonać, dlatego też organizatorka turnusu **Wanda Mroczek** składa serdeczne podziękowania wszystkim uczestnikom turnusu, a przede wszystkim właścicielkom ośrodka „Jagoda”: paniom **Jadwidzie Wielińskiej** i **Zenonie Mańczak** za miło spędzone chwile i wspaniałą atmosferę.

WANDA MROCZEK

STOWARZYSZENIE „FAMILIA” z CZELADZI

składa serdeczne podziękowanie wszystkim, którzy obdarowali nas 1 % swojego podatku za rok 2008.

Dzięki takim wyrazom akceptacji naszych działań na rzecz osób niepełnosprawnych mogliśmy rozpocząć starania o utworzenie dla tej grupy rodzinnego domu opieki.



Czeladzkie „Who is who?”



WACŁAW ROŻEK

Pseud. Daniel

Urodził się 6 maja 1899 r. w Kotlicach (powiat Tomaszów) na Lubelszczyźnie. Był synem nieznanego ojca i Józefy Rożek. Trudno ustalić, jakie posiadał wykształcenie, w każdym razie uchodził za człowieka inteligentnego, a w rubryce zawodów wpisywano mu w urzędach handlowiec. Podawano także, że odbył służbę w wojsku polskim.

Z ruchem robotniczym związał się we wczesnej młodości. Ukończywszy naukę w średniej szkole handlowej, w latach 1917-1922 kierował sklepem Robotniczej Spółdzielni Spożywców w Zamościu. Po odzyskaniu przez Polskę niepodległości był współorganizatorem Związku Zawodowego Pracowników Rolnych na Zamojszczyźnie.

W 1920 r. wstąpił do Komunistycznej Partii Robotniczej Polski. Podczas kampanii wyborczej do Sejmu RP w 1922 r. należał do aktywnego komitetu wyborczego Związku Proletariatu Miast i Wsi w okręgu wyborczym nr 27, obejmującym powiaty: zamojski, biłgorajski i tomaszowski. Za tę działalność został aresztowany w dniu 26 września 1922 r., lecz zwolniony z braku dowodów winy. Skierowany został przez partię do Plocka, gdzie kierował w latach 1922-1923 opanowaną przez komunistów spółdzielnią „Robotnik”, poprzez którą partia komunistyczna aktywnie oddziaływała na miejscowe społeczeństwo. W dniu 17 listopada 1923 r. aresztowano go ponownie i do 15 maja 1925 r. więziono w Plocku i Wronkach.

W 1925 r. przybył do Zagłębia Dąbrowskiego i objął kierownictwo Robotniczej Spółdzielni Spożywców Zagłębia Dąbrowskiego. Równocześnie działał w szeregach KPP tegoż okręgu.

W styczniu 1930 r. reprezentował RSS na krajowym zjeździe spółdzielczości spożywców. W związku z tym opublikował pracę „Pierwszy Nadzwyczajny Zjazd Związku Spółdzielczości Spożywców RP” (Lublin 1930).

Nie przerywając pracy zawodowej, Rożek uczestniczył w kampanii KPP poprzedzającej wybory do rad miejskich Będzina, Czeladzi i Sosnowca. Kiedy władze powiatowe nie zatwierdziły na stanowisko burmistrza

Czeladzi Henryka Bitnera, wówczas na propozycję partii, Klub Jedności Robotniczej zaproponował Wacława Rożka, który został w dniu 19 października 1927 r. przez radę miejską m. Czeladź wybrany na to stanowisko, a przez władze nadrzędne zatwierdzony. Funkcję burmistrza pełnił do 24 marca 1928 r., kiedy to wojewoda kielecki rozwiązał radę (tzw. komunistyczną, z wyborów 10 lipca 1927 r.) wskutek prowadzenia nieudolnej gospodarki miejskiej. W 1928 r. kandydował następnie do rady miejskiej m. Sosnowiec z listy komunistycznej, która została jednak unieważniona. W całym Zagłębiu Dąbrowskim i wśród zwolenników i działaczy ruchu komunistycznego cieszył się dużym autorytetem, dzięki czemu został wysunięty w 1928 r. jako kandydat na posła z listy Jedności Robotniczo - Chłopskiej. Kiedy poseł Władysław Baczyński został wydany sądom, Wacław Rożek 10 stycznia 1930 roku zajął jego miejsce i rozwinął żywą działalność zarówno w Sejmie, jak i w terenie. W 1930 r. uczestniczył jako delegat z głosem doradczym w V Zjeździe KPP. Po rozwiązaniu Sejmu, aby uniknąć aresztowania, przebywał przez pewien czas w Gdańsku.

Latem 1930 r. opuścił Zagłębie Dąbrowskie i przeniósł się na stałe do Warszawy, gdzie początkowo mieszkał w Radości u swego kolegi – komunisty

Marcelego Nowotki. Uczestniczył w V Zjeździe KPP (16-29 sierpnia 1930) w Peterhofie koło Leningradu, na którym został wybrany na zastępcę członka Komitetu Centralnego KPP.

Nadal utrzymywał żywe kontakty z ruchem rewolucyjnym i robotnikami Zagłębia Dąbrowskiego.

W czasie wyborów do Sejmu w 1930 r., Wacław Rożek został posłem ziemi zagłębiowskiej.

Z trybuny poselskiej opowiadał się przeciw reżimowi sanacyjnemu, nie krył swej wrogości do „obozu” piłsudczyków, występował w obronie najuboższych warstw społeczeństwa. Przemawiał m.in. 6 lutego 1931 r. przeciw „budżetowi głodu, terroru i wojny”. Prowadził działalność na terenie całej Polski, zwłaszcza w środowiskach robotniczych. Najwięcej czasu i energii poświęcał działalności wśród robotników Zagłębia Dąbrowskiego. Wielokrotnie organizował masówki i wiece, na których przemawiał. Nieraz został pobity przez policję.

W dniu 22 marca 1935 r. został pozbawiony mandatu poselskiego. Wraz z żoną, Stanisławą Roczko, wyjechał do ZSRR, gdzie w 1937 r. zginął na wskutek fałszywego oskarżenia. Po XX Zjeździe KPZR (1956) został zrehabilitowany.

W Czeladzi imię Wacława Rożka otrzymała jedna z ulic, dziś ulica Legionów, osiedle (dziś Piłsudskiego) oraz Zakłady Ceramiki „Józefów”.

OPRAC. IWONA SZALENIEC

85 lat Górnika Piaski

25 września br. odbędą się uroczyste obchody 85-lecia Klubu Sportowego Górnik Piaski. W gronie zaproszonych z tej okazji osób obecni będą między innymi burmistrz miasta Czeladź **Marek Mrozowski** oraz prezes Śląskiego Związku Piłki Nożnej **Rudolf Bugdol**.

Historia K.S. Górnik Piaski, sięga roku 1924. To właśnie wtedy Górnik Piaski, a w zasadzie „Piłkarski Klub Sportowy Gwiazda” bo tak brzmiała oficjalna nazwa klubu, rozpoczął zmagania w rozgrywkach mistrzowskich klasy „C”. Dziesięć lat później rozpoczęła się budowa stadionu przy ul. Mickiewicza na Piaskach gdzie do dziś piłkarze Górnika rozgrywają mecze i trenują. Zaraz po wojnie klub został reaktywowany jako - Robotniczy Klub Spor-

towy „Piaski” i pod taką nazwą funkcjonował przez kolejnych 15 lat. W roku 1950 po raz trzeci zmienił nazwę, tym razem na K.S. Górnik Piaski i właśnie pod takim szyldem piłkarze grają do dnia dzisiejszego. Zawirowania wokół klubu pojawiły się również w latach 70-tych. W roku 1976 po połączeniu trzech kopalń zapadła decyzja o połączeniu czeladzkiego klubu efektem czego był powstały tego samego roku - wielosekcyjny Międzyzakładowy Czeladzki Klub Sportowy „Czeladź”.

Ostateczne „odrodzenie” klubu z Piasków i ustalenie jego ostatecznej struktury miało miejsce w sierpniu 2000 roku. Wtedy właśnie grupa działaczy którym przyszłość klubu nie pozostawała obojętna zarejestrowała w Sądzie Rejonowym w Katowicach



Zarząd KS „Górnik-Piaski”:

Prezes: Andrzej Grolik
Wiceprezesi: Dariusz Pietrzykowski, Dariusz Mazur
Kierownik drużyny: Aleksander Pietrzykowski
Sekretarz: Kazimierz Adamus
Skarbnik: Mariusz Ziółkowski
Członkowie Zarządu: Jarosław Cyz i Wiesław Juszczyk
Trener: Marcin Paul
II Trener: Radosław Orłowski
Trener juniorów: Radosław Orłowski
Trener trampkarzy: Rafał Berliński.

stowarzyszenie – „Klub Sportowy Górnik Piaski” reaktywując tym samym sportowe tradycje dzielnicy Piaski. W tym sezonie zawodnicy K.S. Górnik Piaski grają w lidze okręgowej, gdzie od rozpoczęcia sezonu spisują się bardzo dobrze.

MACIEJ JĘDRUSIK

- RZECZOZNAWCA** majątkowy – wycena działek, mieszkań, domów. Tel. 032/ 265 29 46; 0 660 519 714.
- ZAKŁAD** Betoniarstwo Adam Gluchowski w Czeladzi oferuje: pustaki, płyty dachowe, bloczki fundamentowe, nadproża, słupki geodezyjne. Tel. 0601 515 765.
- EKSPRESOWE** usługi krawieckie. Czeladź ul. Reymonta 2B/1. Tel. 513 325 293.
- SPRZEDAM** lub wynajmę garaż w Czeladzi. Tel. 604 43 65 22.
- GALERIA** „Romantyczna” – nowo otwarta kwaciarnia zaprasza od pon.-ptn 9.00-17.00, sob.-niedz. 10.00-13.00 ul Bytomska 46. W ofercie wiązanki okolicznościowe, bukiety ślubne, kosze, wystrój i aranżacja wnętrza, rękodzieło, oryginalne upominki, biżuteria, dostawa kwiatów do domu oraz nietypowe zamówienia. Tel. 504 117 635
- DOŚWIADCZONY** nauczyciel języka niemieckiego i angielskiego – filolog, uczenia profesjonalnie korepetycji na wszystkich poziomach, przygotowanie do matury i egzaminów na studia. Tel. 032/265 11 64; 516 23 59 78.
- TŁUMACZ** przysięgły z językiem z siedzibą w Czeladzi przyjmie zlecenia. Tel. 032/265 11 64; 516 23 59 78.
- SPRZEDAM** dom z działką 44 ary oraz budynkę gospodarczą. Podkarpace – piękna okolica, świeże powietrze, dużo zieleni, 12 km od Sanoka (można obejrzeć na stronie internetowej http://tnij.org/pielniadom tel. 514095629).
- WYNAJMĘ** pomieszczenie o pow. 65 m. kw. na magazyn lub inną nieucziwliwą działalność – okolice Centrum Handlowego M-1 w Czeladzi. Tel. 513 606 006.
- JĘZYK** niemiecki – korepetycje, przygotowanie do matury i innych egzaminów – doświadczona germanistka. Tel. 032/ 265 35 59; 510 254 300.
- STUDIO SOLARIUM**, kosmetyka, fryzjer. Czeladź ul. Dehnelów 2, tel. 032/2950740, czynne: pon.-sob. 10.00-22.00, niedz. 10.00-20.00.
- NOWA** firma usługowa z terenu Czeladzi oferuje profesjonalne sprzątanie biur,
- KOREPETYCJE** matematyka, fizyka, chemia. Tel. 267 66 02, 513381813.
- FOLIA** do przeplatania balkonów. Sprzedam. Wys. 70 cm. Tel. 0511018830.
- TŁUMACZ** przysięgły z języka niemieckiego z siedzibą w Czeladzi, przyjmie zlecenia. Tel. 032/265 11 64; 516 23 59 78.
- DREWNO** kominkowe sprzedam. Tel. 0502596189.
- METALOPLASTYKA** (bramy, ogrodzenia, kraty) tanio i solidnie. Tel. 0502596189.
- NOWO OTWARTY** salon kosmetyczny „Lady” przy ul. 1 Maja 7 w Czeladzi zaprasza na zabiegi pielęgnacyjne twarzy i ciała, ultradźwięki, mikrodermabrazja, masaże twarzy, manicure, pedicure oraz henna. Czynne od 11.00 – 19.00, wt. 7.00-15.00 od pon.-pt. tel. 608 635 236.
- OPIEKA** nad ludźmi starszymi, pielęgniarka dyplomowana, tel. 269 61 91, 504 989 683.
- KOREPETYCJE** studentom i uczniom z matematyki, statystyki, logiki, prognozowania. Tel. 662249238.
- STUDENTKA** IV roku chemii udziela korepetycji z zakresu gimnazjum i liceum. Tanio. Proszę o kontakt po godz. 16.00 – 518 255 441.
- SPRZEDAM** piec akumulacyjny i materac z gorczycy, nowy. Tel. 032/269 66 52.
- SPRZEDAM** łóżeczko dziecięce drewniane z materacem. Stan bardzo dobry. Cena 200 zł. Tel. 668 832 575.
- SPRZEDAM** nową szafkę pod telewizor i 4 szafki kuchenne. Tel. 032/269 94 40; 664 80 5556.
- KREDYTY** gotówkowe, konsolidacyjne, dla małych firm. Duży wybór banków, wysoka przyznawalność. Chwilówki bez BIK-u. Tel. 032/ 265 93 36, 0698 881 101.
- JĘZYK** angielski – korepetycje na poziomie szkoły podstawowej i gimnazjum, możliwość dojazdu do klienta + materiały dydaktyczne. Tel. 511 198 885.
- BIURO** Nieruchomości Matrex, Czeladź ul. Szpitalna 3. Zapraszamy od pon.- pt. 9.00-17.00. Tel. 032/ 364 04 09; 500 438 548.

- KOREPETYCJE** matematyka, fizyka, chemia. Tel. 267 66 02.
- ANTENY** satelitarne, naziemne, osprzęt antenowy – sprzedaż i montaż. Zestawy do odbioru platform cyfrowych. Projektowanie i wykonawstwo systemów antenowych i monitoringu w domach jedno i wielorodzinnych. PHU ROM-SAT, Czeladź, Rynek 18. Tel. 032/ 763 63 44; 503 109 980; e-mail: rom-sat@wp.pl
- M.E.R.S.I.** - Bytomska 15 Patronacki Salon Prasowy i autoryzowany punkt doładowań telefonicznych zaprasza od 6.00 do 17.00. W sprzedaży: gazety, czasopisma (niszowe na zamówienie), słodycze, papierosy, kosmetyki, art. chemiczne, baterie, znicze, kandydki, pamiętki, akcesoria do grillowania, pocztówki z Czeladzi, usługi wywoływania filmów, dewocjonalia, artykuły z porcelany.
- ORTODONCJA** - zapraszamy do jedynego w Czeladzi gabinetu oferującego usługi ortodontyczne dla dzieci i dorosłych, Czeladź, ul. Nowopogońska 95, tel. 0 502 236 232.
- EGZAMIN** na prawo jazdy! Doświadczony instruktor organizuje manewry i jazdę po mieście. Tel. 032/ 763 60 06 lub 602 766 552; 888 555 101. Samochody jak na egzaminie państwowym. Prowadzę również jazdę do kształcące dla osób posiadających prawo jazdy.
- NAUKA** Jazdy, Auto Szkoła zaprasza! Promocje, spadają ceny. Czeladź ul. Katowicka 105 (obok sklepu żeglarskiego). Tel. 602 766 552; 888 555 101.
- SKLEP „MALUCH”**, Czeladź ul. Bytomska 25

oferuje w pełnym wyborze i niskich cenach artykuły dla dzieci.

- KOMIS** artykułów dla dzieci. Czeladź ul. Bytomska 25.
- FIRMA EDUKACYJNA „ANGMEN”** uprzejmie informuje o zmianie miejsca lokalizacji placówki szkoły językowej w Czeladzi. Zapisy na kursy językowe przyjmujemy do dnia 30 września 2009 roku. W szkole języków obcych przy ulicy Zwycięstwa 6 od dnia 1 października 2009 r. Firma edukacyjna „Angmen” będzie mieścić się w Czeladzi – Piaski przy ulicy Lwowskiej 2 /budynek gimnazjum nr 3/
- SPRZEDAM** działkę budowlaną w Sarnowie - 2860 m2, wszystkie media i pozwolenia na budowę włącznie z projektem domu parterowego „Sasza” tel. 0322654217, 880183522
- PORTRETY** - na zamówienie, wykonawstwo we wszystkich technikach malarskich i rysunkowych. Tel. 512091395

PRACA

- POSZUKUJĘ** pracy jako pomoc domowa sprzątanie mieszkań, biur mycie okien Tel. 511-182-091.
- POSZUKUJĘ** pracy – kobieta 47 lat, tel. 0502 762 407.
- RENOMOWANA** firma transportowa zatrudni asystentkę – sekretarkę. Mile widziane doświadczenie na podobnym stanowisku. Na wszelkie pytania odpowiemy. Tel. (+48) 511-317-651.

KOMUNIKATY

ZAKON MISJONARZY z MARIANHILL w Czeladzi oraz **CARITAS** składają serdeczne podziękowania niżej wymienionym firmom oraz Urzędowi Miasta za udzielenie pomocy rzeczowej oraz obsłudze grup młodzieży z zagranicy tj. Węgry, Francja, Ukraina: SMOLAR - BUD Będzin, ZRIB Wiktoria Władysław, Duda Logistic, Joanna Kapias Ogrodnictwo, MAX - BUD Łągisza, PROMAG SA Siewierz, TARTAK Gródków.

SERDECZNE PODZIĘKOWANIA dla Pani Danuty i Pana Andrzeja Świątek za wspaniałe wakacje – z poważaniem Jurajscy turyści.

ORDYNATOROWI ODDZIAŁU WEWNĘTRZNEGO Szpitala Miejskiego w Czeladzi dr. Rafałowi Zychowi i całemu personelowi medycznemu serdeczne podziękowania za trud włożony w uratowanie życia mojemu bratu składa Zygmunt Mańka. Do podziękowań dołącza się Elżbieta Mańka i Joanna i Artur Morawcowie.

WAŻNIEJSZE TELEFONY
URZĄD MIASTA:

• **Punkt Informacyjny** (centrala): 032/ 76 33 694, 032/ 76 33 691, 032/ 76 33 692, 032/ 76 37 910, 032/ 76 37 900

• **Służba Stałego Dyżuru** (całodobowy): 032/ 76 37 964; 032/ 76 33 697

KOMISARIAT POLICJI ul. Staszica 5, 032/ 265-17- 86

POGOTOWIE RATUNKOWE ul. Szpitalna 40 (budynek Szpitala), 032/ 265 19 41

POSTÓJ TAXI Czeladź, tel. 032/ 265 10 74.

GINNIE CENTRUM INFORMACJI Czeladź, ul. Sportowa 6. Oferty pracy w regionie. Czynne pn. - pt. tel. 032/ 265 97 56.

TELEFON ZAUFANIA 032/ 265-66-22 (pon. 14⁰⁰-19⁰⁰, wt. 16⁰⁰-18⁰⁰, śr. 15⁰⁰-18⁰⁰, czw. 15⁰⁰-18⁰⁰ pt. 16⁰⁰-18⁰⁰)

ZESPÓŁ KONSULTACYJNY ul. Szpitalna 40 (w gmachu Szpitala) tel. 032/ 265-17 47 wew.265. Prowadzi bezpłatne poradnictwo i konsultacje

(pon. 16⁰⁰-20⁰⁰ – porady prawne, wt. 15³⁰ – 18³⁰ terapia grupowa dla osób uzależnionych od alkoholu; czw. 12⁰⁰-13⁰⁰ – grupa terapeutyczna dla osób dotkniętych problemem alkoholowym; 13⁰⁰ -14⁰⁰ – konsultacje dla rodzin z problemem uzależnienia oraz w sprawach przemocy w rodzinie; 14⁰⁰-20⁰⁰ – dla osób uzależnionych od narkotyków, osób z problemami HIV/AIDS; pt. 12⁰⁰ -14⁰⁰ - konsultacje dla rodzin z problemem uzależnienia oraz w sprawach przemocy w rodzinie, 17.00-21.00 Zajęcia edukacyjno-korekcyjne ze sprawcami przemocy domowej.

PARADNIA DLA OSÓB UZALEŻNIONYCH OD ALKOHOLU, ul. Szpitalna 40 (w gmachu Szpitala). Tel. 032/ 265-17-47 wew. 265. Porady psychologa od pon. do pt. w godz. 8⁰⁰-15⁰⁰.

GINNIA KOMISJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW ALKOHOLOWYCH ul. Katowicka 45 (budynek Urzędu Miasta), tel. 032/76 37977,032/76 37 991.

MITINGI GRUPY AA „Czeladź” odbywają się w każdy poniedziałek o godz. 18⁰⁰, w siedzibie Zakonu Misjonarzy z Mariannahill, ul. Legionów 2, tel. 032/2658722.

MIEJSCE INTERWENCJI KRYZYSOWEJ – poprzez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Czeladzi, ul. 17 Lipca 27, tel. 032/ 265 68 11 lub 032/ 265 14 42.

INFORMATOR

Za treść reklam Redakcja i Wydawca nie odpowiadają



Pod patronatem „Echa Czeladzi”



Trzy pokolenia spełniają marzenia

czyli Ameryka Południowa
(Argentyna, Urugwaj, Brazylia, Chile) w 2009 roku

Wyprawa trzech pokoleń organizowana jest pod patronatem Śląskiego Stowarzyszenia Podróżniczego “Garuda” w Katowicach.

Cel wyprawy, m.in.:

- * Odwiedzenie najciekawszych miejsc Argentyny, Urugwaju, Brazylii, Chile
 - * Popularyzacja turystyki rodzinnej
 - * Obserwacja obrzędów Świąt Bożego Narodzenia - wioski/ miasta
 - * Obchodzenie 10 rocznicy ślubu
- (czyli jak spełnić marzenia i nie tylko patrzeć w gwiazdy, ale sięgać po nie)
- * Dokumentacja przyrody Ameryki Płd
 - * Przygotowanie pokazu na VIII Festiwal Słajdów Podróżniczych w Katowicach http://www.festiwal.morawiec.travel.pl/

Uczestnicy:

RODZICE - organizatorzy: **Joanna i Artur Morawcowie** www.morawiec.travel.pl
ZIADKOWIE: Elżbieta i Zygmunt Mańkowie
DZIECI: Honoriusz –trzyletni globtroter podróżuje wraz z Rodzicami i Dziadkami. Ma na koncie 18 lotów samolotem.
Tymoteusz – Podobnie jak jego brat podróżowanie zaczął od Tunezji, gdy miał 4 i pół miesiąca.

Dane wyprawy

- termin: 30 listopad – 31 grudnia 2009r
 - czas trwania: 1 miesiąc
- państwa: Argentyna, Urugwaj, Brazylia, Chile
- środek transportu: samoloty, autobusy, samochody i co się da
 - nocleg: gdzie się da
- kontakt: e-mail: joanna@morawiec.travel.pl lub artur.morawiec@bytom.com.pl tel: 509-128-531 lub 692-418-605

Filharmonia Śląska w Katowicach

WRZESIEŃ

25. 09. 2009, piątek, godz. 19.00 A
Sala im. Karola Stryji, Filharmonia Śląska
Inauguracja sezonu Orkiestry Symfonicznej i Chóru Filharmonii Śląskiej
Orkiestra Symfoniczna i Chór Filharmonii Śląskiej
Miroslaw Jacek Blaszczyk – dyrygent
Iwona Hossa – sopran
Jadwiga Rappe – alt
Jarosław Wolanin – przygotowanie chóru
Program:
Gustav Mahler – *II Symfonia c-moll*

PAŹDZIERNIK

1. 10. 2009, czwartek, godz. 19.00 A
Sala im. Karola Stryji, Filharmonia Śląska
Międzynarodowy Dzień Muzyki
Śląska Orkiestra Kameralna
Wiesław Kwaśny – dyrygent, skrzypce
Program:
Antonio Vivaldi – *Porę roku* op. 8

11. 10. 2009, niedziela, godz. 19.30
Katowice, Katedra Chrystusa Króla
Dzień papieski
Chór Filharmonii Śląskiej
Jarosław Wolanin – przygotowanie chóru i dyrygent
Program a cappella
Projekt objęty mecenatem miasta Katowice

16. 10. 2009, piątek, godz. 19.00 A
Sala im. Karola Stryji, Filharmonia Śląska
Miłosne reminiscencje
Orkiestra Symfoniczna i Chór Filharmonii Śląskiej
Michał Nesterowicz – dyrygent
Tomasz Strahl – wiolonczela
Jarosław Wolanin – przygotowanie chóru
Program:
Mikołaj Rimski-Korsakow – *Kapryś hiszpański* op. 34
Nikolaj Miaszkowski – *Koncert wiolonczelowy* op. 66
Gabriel Fauré – *Pelleas i Melzanda* op. 80
Maurice Ravel – *Dafnis i Chloé*

23. 10. 2009, piątek, godz. 19.00 A
Sala im. Karola Stryji, Filharmonia Śląska
Żylna w Katowicach
Slovak Sinfonietta Žilina
Oliver von Dohnányi – dyrygent
Dalibor Káravay – skrzypce
Program:
Ján Cikker – *Reminiscences* op. 25
Antonín Dvořák – *Koncert wiolonczelowy a-moll* op. 53
Georges Bizet – *I Symfonia C-dur*

Szczegóły na www.filharmoniaslaska.pl

V TARGI NABIAŁOWO- SPOŻYWCZE
30 września 2009r.

Restauracja „Szafranowy Dwór”
Czeladź, przy Centrum Handlowym M1

Patronat medialny: **ECHO CZELADZI**

Milko ...i nas kupisz zdrowie!
HURTOWE CENTRUM NABIAŁU

międzynarodowe triennale grafiki

2009



international print triennial

GALERIA
SZTUKI
WSPÓŁCZESNEJ
ELEKTROWNIA



WYSTAWA MULTIMEDIALNA

Galeria Sztuki Współczesnej Elektrownia
Kopalnia Safurn, Czeladź
16 października – 15 listopada 2009
wernisaż: czwartek, 15.10. 2009 godz. 18⁰⁰

Wystawa jest częścią Programu Głównego Międzynarodowego Triennale Grafiki Kraków 2009 oraz Festiwalu ArsGrafia 2009 w Katowicach.

Kurator: Marta Raczek

Organizatorzy:
Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach
Stowarzyszenie Inicjatyw Kulturalnych w Czeladzi
Miasto Czeladź

Wystawa Energia

Energia to jeden z najbardziej pojemnych terminów. Mieści się w nim zarówno wiele subkategorii fizycznych, jak i pojęcia filozoficzne, religijne, a nawet medyczne. Na najbardziej podstawowym poziomie można ten termin deszyfrować jako podstawową wielkość fizyczną wyrażającą zdolność do wykonywania pracy lub arystoteleską właściwość formy. Chińska filozofia zna pojęcie hipotetycznej energii życiowej manifestującej się poprzez zjawiska i procesy natury i mającej związek z siłami życiowymi natury i człowieka. Stąd już tylko krok do pojęcia *elan vital*, bez której trudno sobie wyobrazić jakąkolwiek kreację, czyli – upraszczając – nadawanie formy własnym przemyśleniom i intuicjom. Z tego krótkiego wyliczenia płynie jeden wniosek: bez energii – bez względu na formę, jaką przyjmuje – nie może istnieć życie, zarówno to fizyczne, jak i psychiczne. Energia jest więc podstawą ludzkiej egzystencji. Z energią bezpośrednio wiążą się przemiany, przepływy, ruch, ciepło, światło, siła, vitalność, potencjał, czy – jak w chińskim znaku energii żeńskiej i męskiej *Jing-Yang* – równowaga i harmonia prowadząca do pełni zbudowanej z przeciwstawnych elementów. Ponadto z energią spokrewnione są takie pojęcia, jak źródło, napięcie, uwalnianie, kumulacja i cykliczność. W energii zawiera się jedność człowieka z kosmosem, jej zaburzenie prowadzi do osłabienia sił witalnych człowieka. Jak twierdził Chińczyk równowaga może zostać przywrócona m.in. dzięki akupunkturze a także *Feng Shui* czy sztukom walki, takim jak Aikido, w których najistotniejszym elementem jest kontrolowanie właściwego przepływu energii. Grafika przez stulecia była siłą kumulującą energię, formą odcisniętą na podłożu, zaklętą w odbitkę. Otworzenie się grafików na nowe media stworzyło szansę uwolnienia siły, która od dawna spoczywała wtopiona w papier, materiały, ściany. Zmienność i nieustanny przepływ cechujące rejestrację wideo i układy cyfrowe stanowią doskonały nośnik nagromadzonych latami warstw. Metody uwalniania energii są zróżnicowane, artysta staje przed nimi niczym chiński wojownik próbując znaleźć właściwy balans i słuszną ścieżkę. Wybierając **Energię** na hasło wystawy zorganizowanej w dawnym budynku elektrowni należącej do Kopalni „Saturn” w Czeladzi oddajemy artystom przestrzeń przepelnioną skumulowaną energią czekającą na uwolnienie. Czy będzie to erupcja czy też powolny przepływ? Zjednoczenie formy z materią, czy przeciwnie – rozpad jądra atomu. Czy znajdzie się sposób na wywołanie sił witalnych? Kto stanie się specjalistą *Feng Shui* nowych mediów? Oddajemy artystom przestrzeń laboratorium energetycznego wiążąc, że drzemająca w nim siła uwolni w nich pokładę *elan vital*, których efektem będzie potężna dawka ciepła, światła, formy i sił życiowych.

MARTA RACZEK
niezależny kurator, historyk sztuki

Międzynarodowe Triennale Grafiki 2009

W programie MTG Kraków znajduje się wiele znanych, cenionych wystaw cyklicznych - Triennale Grafiki Polskiej, Mini-Digital Płock, Triennale Kolor w Grafice Toruń, Triennale Premio di Citta Chieri i oczywiście wielkie wystawy naszych stałych partnerów - Triennale PrintArt Katowice 2009, Międzynarodowe Triennale Grafiki Wieden 2010, Międzynarodowe Triennale Grafiki Oldenburg 2010 oraz Triennale Grafiki Ingrafica Cuenca 2010 w Hiszpanii.

Ponadto:

Kraków i 17 miast w Polsce, 30 ważnych instytucji kultury (8 muzeów, 3 akademie sztuk pięknych, instytuty sztuki, centra sztuki, galerie)

www.mtg.com.pl/pl/program/

„Jedne w Europie i na świecie przedsięwzięcie”
(prof. Jan Pamuła)

Główny Sponsor Wystawy ENERGIA:



Partnerzy:



„Tak wielkiej imprezy graficznej nie ma w Europie ani na świecie” -
(prof. Witold Skulicz, dyrektor MTG, Kraków)